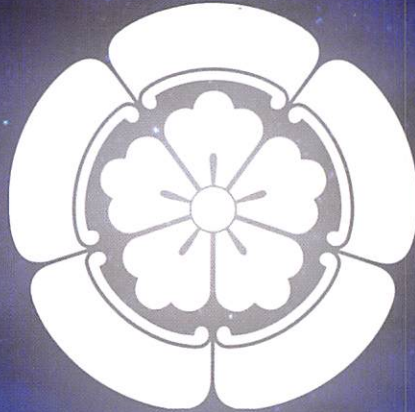


# 36期ITC-J第1回年次大会

2018年6月4日～5日



～心をひとつに～



## ITC-J 宣誓

我々、インタラクティブ トレーニング イン コミュニケーション ジャパンのメンバーは、世界中の相互理解促進のために、コミュニケーション技術と指導力の向上に努めることをここに誓います。

## ITC-J Pledge

We, as members of Interactive Training in Communication-Japan, hereby pledge to improve our communication and leadership skills, in order to achieve greater understanding throughout the world.

2017-2018

## ITC-J 声明文

ITC-J の使命は、ITC-J の目的とするコミュニケーション技術と組織運営の技術を習得する機会を会員に提供して、リーダーシップをそなえた成熟した社会人を養成し社会に貢献することにある。

## Mission Statement of ITC-J

The mission of ITC-J is to present the members opportunities for quality training in communication and leadership skills which are the purposes of Interactive Training in Communication-Japan and benefit the society by providing mature individuals.

# 36期 ITC-J 第1回年次大会

The 36th Term ITC-J 1st Annual Conference

ITC-J 第36期 テーマ

ITC-J Theme 2017-2018



**You Raise Me Up**

やさしさと励ましのコミュニケーション

大会テーマ

**心をひとつに**

# The 36<sup>th</sup> ITC-J 1<sup>st</sup> ANNUAL CONFERENCE

## 目次

歓迎のことば ITC-J 役員一同	1
祝辞 愛知県知事	2
祝辞 名古屋市長	3
コーディネーター・コ・コーディネーター歓迎の辞 インスピレーション	4
大会規則	5
大会プログラム第一日	6～9
大会プログラム第二日 CMT	10～14
スピーチコンテスト (英語)	15
スピーチコンテスト (日本語)	16
スピーチコンテスト役割担当者	17
講演	18
教育セッション	19～21
晩餐会演者紹介	22
表彰者一覧	23
所属クラブ一覧	24
派遣員資格確認報告 大会登録者数報告	25
ITC-J 役員・委員会・編集・事務局名簿	26～27
大会準備委員会名簿	28
クロージングソート プログラム・教育委員会	29
大会会場図案内	30～31
ユー レイズ ミー アップ	32
晩餐会プログラム	
日程一覧表	裏表紙

## Table of Contents

Welcome Message by ITC-J Board Members
Governor of Aichi Prefecture
Mayor of Nagoya City
Welcome message by coordinator & co-coordinator Inspiration
Conference Rules (Japanese)
Program, 1st day-June 4 (Mon.)
Program, 2nd day-June 5 (Tues.)
Speech Contest (English)
Speech Contest (Japanese)
Speech Contest Assignments
Lecture
Training Sessions
Entertainers' Profiles
List of Award Winners
List of Clubs of ITC-J
Credentials Report of the 36 <sup>th</sup> Annual Conference
ITC-J Board and Committees 2017-2018
Conference Committees
Closing Thought, Program & Education Committee
Room location guide
You Raise Me Up
Banquet Program
2-day Schedule

# 歓迎の言葉

ITC-J 第36期会長 西村 みつ子  
役員一同

36期 ITC-J 第1回年次大会へようこそお越しくございました。役員一同、皆様の大会へのご参加を心より歓迎致します。

ITC-J として第1回目の年次大会が、ITC が芽生えた土地である名古屋で開催されますことに、因縁と希望の光を感じております。

この1年間ほど私たち会員が ITC について振り返り、未来を考え、語り合ったことはありませんでした。新組織として再出発のこの大会が、学び・友情・スマイル・希望に満ちた2日間となりますよう、心より願っております。どうぞ存分にお楽しみください。



後列左から 葛谷美紀子 松山喜代子 黒柳美紀子 山内 昌子 村山 紀子  
前列左から 布野 泰子 加藤 正枝 西村みつ子 高橋 和子 田中 和美

## Welcome Message

**Mitsuko Nishimura, 36<sup>th</sup> ITC-J President  
Board Member**

Welcome to 36<sup>th</sup> term ITC-J 1<sup>st</sup> Annual Conference. My board members and I would like to express our heartfelt welcome to the members and guests who are gathered here at the conference.

It makes us feel a sort of curious coincidence and gives us glimmer of hope that the 1<sup>st</sup> ITC-J Conference is held in Nagoya, the birth place of ITC in Japan.

We have never had such a time as this past year, discussing and thinking about the future, whilst looking back on ITC. May this conference, with our organization starting anew, be full of learning, friendship, smiles, and hope over 2 days. Please enjoy to your heart's content.



## 祝 辞

愛知県知事

大 村 秀 章

このたび、36期 ITC-J 第1回年次大会が盛大に開催されますことを心からお喜び申し上げます。また、全国各地からお集まりいただきました皆様を、県民を代表して歓迎申し上げます。

会員の皆様方におかれましては、長きにわたり、コミュニケーション技術と指導力の向上を通して、世界で活躍できるリーダーの養成を進めてこられました。こうした活動は、本県の国際親善と女性の活躍促進にも大きく寄与するものであり、皆様方の高い志とその行動力に、深く敬意を表すものでございます。

本県におきましても、働く場における女性の定着と活躍の拡大を目指し、「あいち女性の活躍促進プロジェクト」を推進するとともに、国際的に活躍できる人材を数多く輩出・確保するため、学校教育における英語力強化や若者の留学支援など、「グローバルに注目を集め、世界とともに成長するあいち」を目指して、全庁を挙げて取り組んでいるところでございます。

社会が活力を維持し、さらに発展していくためには、国際的な視野を持ち、高いコミュニケーション能力を備えた人材を育成することが、何より重要だと考えておりますので、ITC-Jの皆様方の今後の活動に大いに期待申し上げます。

最後に、本大会のご成功と皆様方のご健勝を心からお祈り申し上げまして、お祝いの言葉といたします。

## *Greetings*

**Hideaki Omura**

Governor of Aichi Prefecture

I am pleased to be celebrating the Term 36 ITC-J 1<sup>st</sup> Conference. On behalf of the citizens of Aichi Prefecture, I would like to welcome you who gathered from all over the country.

For many years, you have been training leaders who will play active roles worldwide, by improving communication and leadership skills. Such activity will also greatly contribute to our building international friendship and to promoting women's active participation. I express my great respect for your high aspirations and acting power.

Aichi Prefecture has been carrying out "Aichi Women's Empowerment Project" aiming for women's sustainable and active involvement in the workplace. In addition, in order to become "Aichi; attract global attention and develop together with the world", we have been putting efforts to strengthen English skills in school education and support young people studying abroad, which enable us to produce and get hold of many internationally able people.

To maintain the society's dynamism and make its further development, I believe it is most important to raise human resource with international view and high communication skills. Therefore, I greatly expect the future activity of ITC-J.

Congratulations and I wish the success of the conference.



## 祝 辞

名古屋市長  
河 村 たかし

第 36 回 ITC-J 年次大会の開催、誠におめでとうございます。また、全国から名古屋にお越しただきました皆様を、市民を代表して歓迎いたします。

貴団体におかれましては、1949 年にここ名古屋にて日本で最初の ITC のクラブとして設立されて以来、相互理解促進に関わる活動を続けながら発展してこられました。長きにわたる会員の皆様のご尽力に深く敬意を表します。昨年、国際組織の解散に伴い、ITC 日本リージョンから ITC-J へと生まれ変わり、団体名の「I」が「国際的な」を意味する「international」から、「相互に影響し合う」「相互に作用する」を意味する「interactive」に変わったと伺っています。新たな名称に込められた思いのもと、相手とのつながりや絆を大切にできる、高いコミュニケーション能力を備えた人材がより多く育成されることを大いに期待しています。

名古屋市は東日本大震災の被災地である岩手県陸前高田市と、特定の業務に限らず行政全般を支援する「丸ごと支援」を通じて「絆」を育てており、平成 23 年度から毎年職員を派遣しています。また平成 26 年 10 月には、支援をきっかけに広がった交流が末永く続けられるよう、友好都市協定を締結いたしました。今後とも様々な分野で交流を続け、両市の「絆」を深めてまいります。

皆様にも活動を通じて築かれた様々な相手との「絆」を大切にし、皆様の活動がより多くの方々に浸透していくことを心から願っています。

貴団体の今後ますますのご発展と、会員の皆様のご活躍とご健勝を心よりお祈りいたします。

## *Greetings*

**Takashi Kawamura**  
Mayor of Nagoya

I would like to offer my sincere congratulations on the opening of the 36<sup>th</sup> Annual ITC-J Conference. As representative of the residents of Nagoya, I welcome everyone who has come from all over Japan.

Japan's first ITC club was founded here in Nagoya in 1949, and has since developed while continuing activities that promote mutual understanding. I wish to express my deep respect for your members' long-term efforts and commitment. Last year, with the international organization's disbandment, ITC Japan Region was reincarnated as ITC-J. I have heard that the "I" previously standing for "International" in the organization's name has been changed to "Interactive," which has the meaning of "mutual interaction" and "mutual action." I expect that with such thought given to the name, this organization will be able to nurture even more members with strong communication skills, who value bonds and connections with each other.

The City of Nagoya is dispatching employees to Rikuzentakata City in Iwate Prefecture, which was affected by the Great East Japan Earthquake. We are committing our full and entire support to them in all aspects of city governance, and treasure the bonds formed with Rikuzentakata City. The City of Nagoya has dispatched employees each year since fiscal 2011. In addition, in October 2014, the two cities entered a friendship agreement with hopes of long lasting exchanges. The bonds between both cities will be deepened through various exchange activities.

It is my sincere wish for everyone to treasure the bonds made with many people through activities, and for everyone's activities to reach even more people.

Allow me to state my utmost desire for the continued development of ITC-J, and for the success and well-being of all members.

## 歓 迎

### ようこそ名古屋へ



大会コーディネーター 伊藤 容子（東山）

コ・コーディネーター 岡島 詠子（錦）

36期 ITC-J 第1回年次大会に、ようこそお越しくださいました。  
皆様を準備委員会一同、心より歓迎申し上げます。

ITC-Jと新体制になった第1回年次大会を、ITC発祥の地である名古屋で開催するという巡り合わせに思いを馳せて、準備委員会一同“心をひとつに”して精一杯準備してまいりました。二日間開催となったことや、新しいロゴマークも出来、席札を新たに作るなど、ひとつ一つ準備を進める中で、役員会のご指導のもと、準備委員会はチームワークよくコミュニケーションも十分とり、今日の日を迎えることが出来ましたことを感謝申し上げます。

この二日間、皆様が快い有意義な時間をお過ごしくださいますように、そしてこれからの新生ITC-Jの指針となる実り多き大会となり、皆様の心に残る大会となりますことを準備委員会一同心より願っております。

### インスピレーション

Inspiration

「一人の10歩より、十人の1歩」と私はよく言っている。

鉄道はチームワークであり、優秀な人間が一人でいくら頑張っても動かない。その十人が2歩目、3歩目への余力を残しながら、足を前に踏み出し続けることが大切だ。

柘植康英

JR東海第5代会長

# 大会規則

1. 議事日程 採択されたとおりの大会規則とプログラムが議事日程となる。
2. 登録 2.1. ITC-Jの会員は、大会1日目から2日目までのどの部門に参加しても登録し、大会登録費を支払う。但し、CMTのみ出席の場合は登録費は不要。  
2.2. 非会員が本大会の晩餐会のみ出席する場合には、登録費を支払わなくてよい。  
2.3. 大会に出席する者は名札を着用する。
3. 派遣員資格確認 3.1. 派遣員は信任状を提示し、正規に登録される  
3.2. 有資格クラブだけが、正当な派遣員をもつ。  
3.3. 派遣員はすべてのビジネス会合において、派遣員たすきを着用する。  
3.4. 派遣員の代理人が派遣員を務めるときは派遣員たすきを着用する。  
3.5. 派遣員は開会以前に着席していなくてはならない。
4. 定足数 派遣員の出席が、ITC-Jに所属するクラブの過半数を満たしていれば、定足数が確立されたものとする。
5. 動議 5.1. 正規に登録された派遣員、又はその派遣員代理人のみが、動議を提出し、投票することができる。  
5.2. 動議は、書面の形で提出される。
6. 討議 6.1. ITC-Jの会員は、だれでも発言することができる。  
6.2. 発言する会員は、起立し、議長に呼びかけ、発言許可を得てから、自分の氏名およびクラブ名を告げる。  
6.3. 発言者の持ち時間は2分に制限する。一審議10分とする。  
発言を求める会員全員が発言の機会を持つまでは、だれも二度目の発言をすることはできない。各々の制限時間に達したとき、公認計時係が時間を告げる。
7. 議事録 ITC-J会長は、大会の議事録承認の権限を与えられた3名の会員から成る委員会を任命する。
8. 指名 8.1. 指名委員会によって、候補者名簿が提出される。  
8.2. 会場からの候補者追加指名は、派遣員によって行うことができる。
9. 儀典 9.1. ヘッドテーブルからの連絡、又は、ヘッドテーブルへの連絡は公認ページが伝達する。  
9.2. 会合の間は、会員はフロアで発言するとき以外は話をするを控えなければならない。
10. 議事運営の基準 10.1. 会則にも細則にもない議事運営手順については、「ロバート議事法新改訂版」最新版（英語版）が適用される。  
10.2. これらの規則は、派遣員の3分の2の賛成によって修正し、又は一時停止することができる。

# 大会プログラム第一日

Conference Program, the 1<sup>st</sup> Day

6月4日(月) June 4<sup>th</sup> (Mon.)

8:30～ 8:50	派遣員登録受付 …………… 3 F Registration for Delegates	ロビー Lobby
8:30～ 9:50	会員登録受付 …………… 3 F Registration for Members	ロビー Lobby
9:00～ 9:40	派遣員説明会 …………… 3 F Briefing for Delegates	錦 Nishiki
	議会法規役員 Parliamentarian	葛谷美紀子 Mikiko Kuzuya
	計時係紹介 Timekeepers	旭 榮 Sakae Asahi
		橋口 京子 (阪神) Kyoko Hashiguchi (Hanshin)
10:00	開会式 …………… 3 F Opening Ceremony	ヴェルサイユ Versailles
	開会宣言 Call to Order	会 長 President
		西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	ITC-J 宣誓 ITC-J Pledge	前田 利子 (ひろしま) Toshiko Maeda (Hiroshima)
	黙 禱 Silent Prayer	会 長 President
		西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	ゲスト紹介 Introduction of Guests	会 長 President
		西村みつ子 Mitsuko Nishimura
		第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President
		布野 泰子 Yasuko Funo
	カウンスル会長、クラブ会長 スクリーン紹介 Introduction of Council Presidents & Club Presidents on Screen	
		進 行 Narration
		牧 桂子 (岡崎) Keiko Maki (Okazaki)
	歓迎挨拶 Welcome	大会準備委員長 Conference Coordinator
		伊藤 容子 Yoko Ito
	会員代表挨拶 Response	吉田 知子 (倉吉) Tomoko Yoshida (Kurayoshi)
	インスピレーション Inspiration	大原 慶子 (岡崎) Keiko Ohara (Okazaki)

	基調演説者紹介 Intro. of Keynote Speaker	次期会長 President-Elect	加藤 正枝 Masae Kato
	基調演説 Keynote Address	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
10:40	議事会議 Business Session	議長（会長） Chair (President)	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	議事録承認委員任命 Appointment of Minutes Approving Committee		
	柚本加代子（六甲） Kayoko Yumoto (Rokko)	海老原あかね（しらすぎ） Akane Ebihara (Shirasagi)	八尾 和子（東京） Kazuko Yao (Tokyo)
	計時係紹介 Timekeepers	岩元 智子 Tomoko Iwamoto	小松利香子（しらすぎ） Rikako Komatsu (Shirasagi)
	派遣員資格確認報告 Credentials Report	委員長 Chairperson	清水 典子（米子マンデー） Noriko Shimizu (Yonago Monday)
	大会規則採択 Adoption of Conference Rules	議会法規役員 Parliamentarian	葛谷美紀子 Mikiko Kuzuya
	大会プログラム採択 Adoption of Conference program	第一副会長 1 <sup>st</sup> Vice President	高橋 和子 Kazuko Takahashi
	登録委員会報告 Registration Report	委員長 Chairperson	落合友紀子（栄） Yukiko Ochiai (Sakae)
	年次報告 Annual Report	書 記 Secretary	田中 和美 Kazumi Tanaka
	指名委員会報告 Nominating Committee Report	委員長 Chairperson	横山 末子（六甲） Sueko Yokoyama (Rokko)
	選挙委員会報告 Election Committee Report	委員長 Chairperson	小八木利子（南大阪） Toshiko Koyagi (Minami Osaka)
	会則・決議委員会報告 Bylaws & Resolutions Com. Report	委員長 Chairperson	加藤 啓子（甲南） Keiko Kato (Konan)
	審 議 Consideration	議 長 Chair	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	選 挙 Election	委員長 Chairperson	小八木利子 Toshiko Koyagi

12:00～12:50	昼 食 ..... 3 F Lunch		ルネッサンス・錦 Renaissance, Nishiki 舞 Mai	
12:20～12:50	登録受付 ..... 3 F Registration		ロビー Lobby	
13:00	午後の部 開会 ..... 3 F Opening of Afternoon Session		ヴェルサイユ Versailles	
	来賓、講師紹介 Introduction of Guests of Honor & Lecturer	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura	
	ゲスト紹介 Introduction of Guests	第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	布野 泰子 Yasuko Funo	
	計時係紹介	石崎 慶子 Keiko Ishizaki	前田 利子 (ひろしま) Toshiko Maeda (Hiroshima)	
13:03～14:30	講 演 「生きているってすばらしい」 ..... 3 F Lecture		ヴェルサイユ Versailles	
	講師 Lecturer	医 師 Dr. Minoru Kamata	鎌田 實氏 Dr. Minoru Kamata	
		プログラムリーダー Program Leader	土川 邦子 (西宮、ク・神戸) Kuniko Tsuchikawa (Nishinomiya, Crystal Kobe)	
14:30～14:35	選挙結果報告 Election Announcement	委員長 Chairperson	小八木利子 (南大阪) Toshiko Koyagi (Minami Osaka)	
	会 長 President	書 記 Secretary	指名委員 Nominating Committee	3.
	次期会長 President Elect	会 計 Treasurer	指名委員 Nominating Committee	4.
	第一副会長 I・V・P	指名委員 Nominating Committee	指名委員 Nominating Committee	1. 5.
	第二副会長 II・V・P	指名委員 Nominating Committee		2.
14:50～16:30	スピーチコンテスト (英語) ..... 4 F Speech Contest (English)		雅 Miyabi	
		プログラムリーダー Program Leader	井上 明子 (甲南) Akiko Inoue (Konan)	

17:05～17:25	晩餐会受付 Registration for Banquet	..... 3 F	ロビー Lobby
17:30～	晩餐会開会 Banquet	..... 3 F	ヴェルサイユ Versailles
		司会進行 MC	松本 敬 (豊中) Kei Matsumoto (Toyonaka)
	開会挨拶 Opening Message	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
		第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	布野 泰子 Yasuko Funo
	祝 辞 Greeting Address	愛知県知事 The Governor of Aichi Prefecture	大村 秀章氏 Mr. Hideaki Omura
		名古屋市市長 The Mayor of Nagoya City	河村たかし氏 Mr. Takashi Kawamura
	乾 杯 Toast	元 ITC 会長 Former ITC President	Margaret Sutherland
		通 訳 Interpreter	川崎 瑤子 (錦) Yoko Kawasaki (Nishiki)
	晩 餐 Dinner		
19:30	役員就任式 Installation	インストラリング オフィサー Installing Officer	山崎 眞知 (宝塚) Machi Yamasaki (Takarazuka)
		アシスタント Assistant	河内美音子 (阪神) Mineko Kouchi (Hanshin)
19:50	記念トーク Commemoration Talk	「最初の種まき」	豊島 知子 (名古屋) Tomoko Toyoshima (Nagoya)
	表彰式 Commendation Ceremony	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
		第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President	布野 泰子 Yasuko Funo
20:30	エンターテインメント「びっくり箱コンサート」 Entertainment		
	計時係紹介 Timekeepers	代田有祐美 (南大阪) Ayumi Daita (Minami Osaka)	野口由祐子 (千里) Yuko Noguchi (Senri)
21:00	閉 会 Adjournment	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura

# 大会プログラム第二日

Conference Program, the 2<sup>nd</sup> Day

6月5日(火) June 5<sup>th</sup> (Tues.)

8:30～ 8:50	登録受付（派遣員、会員、ゲスト）…………… 3 F Registration for Delegates, Members & Guests	ロビー Lobby
8:50～ 9:50	議事会議 …………… 3 F Business	ヴェルサイユ Versailles
	開 会 Opening	議 長（会長） Chair (President) 西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	ゲスト紹介 Introduction of Guests	会 長 President 西村みつ子 Mitsuko Nishimura
		第二副会長 2nd Vice President 布野 泰子 Yasuko Funo
	計時係紹介 Timekeepers	乙野 靖子 Yasuko Otono 竹田 清子（北摂） Kiyoko Takeda (Hokusetsu)
	派遣員資格確認報告 Credentials Report	委員長 Chairperson 清水 典子 Noriko Shimizu
	第一副会長報告 1 <sup>st</sup> Vice President Report	第一副会長 1 <sup>st</sup> Vice President 高橋 和子 Kazuko Takahashi
	第二副会長報告 2 <sup>nd</sup> Vice President Report	第二副会長 2 <sup>nd</sup> Vice President 布野 泰子 Yasuko Funo
	会計報告 Financial Report	会 計 Treasurer 山内 昌子 Shoko Yamanouchi
	編集報告 Editing Report	編集者 Editor 村山 紀子 Noriko Murayama
	事務局報告 J Office Report	事務局長 Office Manager 松山喜代子 Kiyoko Matsuyama
	JCLO 報告 JCLO Report	JCLO JCLO 黒柳美紀子 Mikiko Kuroyanagi
	常任委員会報告 Standing Committees Reports	
	会計監査委員会 Audit Committee	委員長 Chairperson 家村 悦子 Etsuko Iemura
	予算・財務委員会 Budget & Finance Committee	委員長 Chairperson 田中 英子 Eiko Tanaka
	教育資料委員会 Education Features and Material Committee	委員長 Chairperson 坂口 正子 Masako Sakaguchi

国際交流委員会  
International Relations Committee

委員長  
Chairperson

川崎 瑤子  
Yoko Kawasaki

ウェブサイト委員会  
Website Committee

委員長  
Chairperson

加藤 玲子  
Reiko Kato

特別委員会報告  
Special Committee Reports

組織検討委員会  
Study on Organization Comm.

委員長  
Chairperson

加藤 正枝  
Masae Kato

監修委員会  
Editorial Supervision Committee

委員長  
Chairperson

奥田小夜子  
Sayoko Okuda

9:15

審 議  
Consideration

議 長  
Chair

西村みつ子  
Mitsuko Nishimura

10:10~11:40

教育セッション 7部門  
Education Session 7 Workshops

① 蓄音機の魅力 ..... 3 F  
音で迎える録音の歴史

桜  
Sakura

講 師  
Lecturer

藤森 朗氏  
Mr. Akira Fujimori

プログラムリーダー  
Program Leader

八太 万依 (名古屋)  
Mai Hatta (Nagoya)

② 人をつなぐ、次世代につなぐ ..... 4 F  
エコツーリズム  
Ecotourism connects people and passes on  
to the next generation

調  
Shirabe

Held in English

講 師  
Lecturer

高山 傑氏  
Mr. Masaru Takayama

プログラムリーダー  
Program Leader

竹内ひとみ (鳥取)  
Hitomi Takeuchi (Tottori)

③ 「ブランドと広告」千夜一夜 ..... 3 F

錦  
Nishiki

講 師  
Lecturer

山川 雅哲氏  
Mr. Masaaki Yamakawa

プログラムリーダー  
Program Leader

吉田 直美 (岡山)  
Naomi Yoshida (Okayama)

- ① 「Yuba メソッド」 ..... 3 F ルネッサンス  
ノドの筋肉を鍛えて効率よく声の悩みを解決！  
Renaissance  
講師 弓場 徹氏  
Lecturer Mr. Toru Yuba  
プログラムリーダー 田中 基子 (ポート神戸)  
Program Leader Motoko Tanaka (Port Kobe)
- ② 「スマホを使って自己評価」 ..... 4 F 楓  
Kaede  
ワークショップリーダー 齊木ゆかり (横浜)  
Workshop Leader Yukari Saiki (Yokohama)  
プログラムリーダー 浦濱 恭子 (千里)  
Program Leader Kyoko Urahama (Senri)
- ③ 「コーピング」 ..... 4 F 舞  
Mai  
ストレス社会を生き抜くために  
ワークショップリーダー 鈴木 正子 (錦)  
Workshop Leader Masako Suzuki (Nishiki)  
プログラムリーダー 饗場嗣祈子 (横浜)  
Program Leader Shikiko Aiba (Yokohama)
- ④ シーンボイスガイド ..... 4 F 栄  
Sakae  
「バリアフリー映画を知る」  
～一人でも多くの人に映画を聴かせたい～  
ワークショップリーダー 牧野 典子 (刈谷)  
Workshop Leader Noriko Makino (Kariya)  
プログラムリーダー 加藤佳久子 (岡崎)  
Program Leader Kakuko Kato (Okazaki)
- 12:00～12:40 昼 食 ..... 3 F ルネッサンス・錦  
Lunch Renaissance, Nishiki  
4 F 舞  
Mai

12:50	午後の部 ..... 3 F Afternoon Session		ヴェルサイユ Versailles
	開 会 Opening	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	来賓紹介 Introduction of Guests	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	計時係紹介 Timekeepers	田中留理子 Ruriko Tanaka	山岡 和子 (鳥取) Kazuko Yamaoka (Tottori)
12:55~14:50	スピーチコンテスト (日本語) ..... 3 F Speech Contest (Japanese)		ヴェルサイユ Versailles
		プログラムリーダー Program Leader	増原久美子 (名城) Kumiko Masuhara (Meijo)
14:55	最終登録報告 Final Registration Report	登録委員長 Registration Chairman	落合友紀子 Yukiko Ochiai
	次回 ITC-J 大会案内 Invitation to Next Conference	次回大会準備委員長 Coordinator for Next Conference	近本 節子 (瀬戸内) Setsuko Chikamoto (Setouchi)
	謝 辞 Gratitude	大会準備委員長 Conference Coordinator	伊藤 容子 Yoko Ito
	挨 拶 Address	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura
	クロージングソート Closing Thought		住田実寧子 (米子) Mineko Sumida (Yonago)
	歌 You Raise Me Up		山崎 直美 (しらすぎ、ク・神戸) Naomi Yamasaki & 有志 Volunteers
15:20	閉 会 Adjournment	会 長 President	西村みつ子 Mitsuko Nishimura

MEMO

---



---



---



---



---



---



---

カウンスル運営研修会…………… 4 F 雅  
Council Management Training Miyabi

15:30～15:40 CMT 受付 …………… 4 F ロビー  
Lobby

15:40 開 会 次期会長 加藤 正枝  
Opening President Elect Masae Kato  
挨拶 会 長 西村みつ子  
Welcome President Mitsuko Nishimura

15:40～17:30 CMT  
カウンスル運営研修会分科会リーダー Sectional Training Leader

- |   |   |
|---|---|
| 1) 会 長 西村みつ子<br>President Mitsuko Nishimura                       | 6) 議会法規役員 葛谷美紀子<br>Parliamentarian Mikiko Kuzuya    |
| 2) 第一副会長 高橋 和子<br>1 <sup>st</sup> Vice President Kazuko Takahashi | 7) 編 集 者 村山 紀子<br>Editor Noriko Murayama            |
| 3) 第二副会長 布野 泰子<br>2 <sup>nd</sup> Vice President Yasuko Funo      | 8) 会 則 決 議 加藤 啓子<br>Bylaws & Resolutions Keiko Kato |
| 4) 書 記 田中 和美<br>Secretary Kazumi Tanaka                           | 9) スピーチコンテスト 後藤 絹代<br>Speech Contest Kinuyo Goto    |
| 5) 会 計 山内 昌子<br>Treasurer Shoko Yamanouchi                        |   |

17:30 閉 会  
Adjournment

MEMO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# SPEECH CONTEST — ENGLISH

June 4<sup>th</sup>, 14:50~16:30

Presiding Officer	Mitsuko Nishimura, ITC-J President
Trophy Return	Akiko Maruta, ITC-J Member at large
Program Leader	Akiko Inoue, Council No.2 Konan
Presentation of Awards	Mitsuko Nishimura, ITC-J President

Order	Council	Contestant (Club)	Subject	Title	Time
	No.1	Mieko Takahashi (Chikusa)	Start	A New Horizon of ITC-J	
	No.2	Michiko Fudemoto (East Kobe)	Hobby	A Merry Widow	
	No.3	Kiko Hagiwara (Crystal Kobe)	Discovery	Second Honeymoon	
	No.6	Mitsuko Oe (Kyoto)	Bridge	Keep on Smiling	
	No.7	Akihiro Matsuoka (Kurayoshi)	Challenge	Creating a healthy and long-lived town	
	No.8	Akemi Kosuge (Morioka)	My Favorites	Are you excited?	

## JUDGES

Patrice Pendell

- From USA
- Bachelors of Science, Bachelors of Education and a Masters of Arts in Leadership with certification in TESOL, English Education
- Lecturer at Kinjo University and Nagoya Gakuin University
- Judge for Aichi Prefectural Speech contests

Richard Miles

- Graduated from University of Birmingham
- Masters of Arts in TESOL
- Assistant Professor at the Faculty of Global Studies, Nanzan University
- Research interests : Oral presentations and speeches

Akiko Maruta

- Member at large
- Member of Kashiwa Club Council No.8, for 25 years
- Winner of English Speech Contest at Japan Region 30th Conference, and 35th Conference

## ALTERNATE JUDGE

Keiko Kodera

- Member at large
- Member of Kashiwa Club Council No.8, for 23 years
- Winner of English Speech Contest at ITC Convention 60th in Anaheim

## EVALUATORS

Yoko Kawasaki (Nishiki)

Yukiko Ochiai (Sakae)

Miyuki Totsuka (East Kobe)

Rikako Komatsu (Shirasagi)

Kiyoko Takeda (Hokusetsu)

Hitomi Takeuchi (Tottori)

# スピーチコンテスト「日本語」

6月5日 12:50~14:50

開 会	ITC-J 会長	西 村 みつ子
優勝トロフィー返還	カウンスル No.4 ひろしま	吉 田 瑠美子
プログラムリーダー	カウンスル No.1 名城	増 原 久美子
表 彰	ITC-J 会長	西 村 みつ子

順番	カウンスル	氏 名 (クラブ)	論 題	題 目	時 間
	No.1	田 口 邦 子 (錦)	恋	恋と愛	
	No.2	弓 場 真理子 (阪 神)	サプライズ	価値観ビックリ	
	No.3	前 川 雅 子 (姫 路)	旅	旅路の終焉に	
	No.4	赤 松 明 子 (岡 山)	変化	黒髪神話	
	No.5	館 山 百合子 (阿 波)	趣味	好きこそ物の上手なれ?	
	No.6	西 田 富美子 (平 安)	生き方	京言葉でコミュニケーション	
	No.7	松 下 節 子 (とっとり砂丘)	楽しむ	時を遡る	
	No.8	森 恵美子 (盛 岡)	春夏秋冬	人生の四季	

## 審査員

宇都宮 秀 人

- ・南山大学英米科卒業
- ・元日本航空株式会社旅客部 (香港・パリ・シカゴ勤務)
- ・元 AIU 保険株式会社取締役
- ・元 KUONIJAPAN (スイス法人) ジェネラルマネージャー
- ・元株式会社 SUN PLUS 代表取締役

政 次 夏 希

- ・椋山女学院大学人間関係学部卒業
- ・元テレビ宮崎アナウンサー
- ・中京テレビアナウンサー
- NEWS ZERO・定時ニュース・キャッチ!等 ナレーション担当
- 2005年 NNN 年間特別賞受賞ーパリ島同時多発テロ取材

小 谷 貞 子

- ・カウンスル No.6 京都クラブ会員 会員歴36年
- ・役職歴 リージョン 第一副会長  
カウンスル 会長、第一副会長、書記、会計

## 審査員代理

豊 川 三千代

- ・カウンスル No.5 城北クラブ (平安クラブ) 会員 会員歴31年
- ・役職歴 リージョン 第二副会長  
カウンスル 会長、第二副会長

## 評 価 者

奥田小夜子 (錦)	河内美音子 (阪神)	八木美恵子 (関西)
吉田瑠美子 (ひろしま)	坂口 正子 (大阪)	中野 知子 (奈良)
原田かおる (米子マンデー)	石川 恵悟 (東葛)	

# スピーチコンテスト役割担当者

2018年6月4日・5日

	英 語 の 部	日 本 語 の 部
役 割	氏 名 ・ カウンシル・クラブ	氏 名 ・ カウンシル・クラブ
プログラムリーダー	井上 明子 No.2 甲南	増原久美子 No.1 名城
審査員エスコート	藤川 和江 No.3 クリスタル神戸	勝部 芳子 No.7 米子
	高山 敦子 No.3 クリスタル神戸	吉田 知子 No.7 倉吉
	横山 末子 No.3 クリスタル神戸	竹田 初美 No.7 出雲
審査員代理エスコート	岡本 淳子 No.3 クリスタル神戸	稲墻 裕子 No.7 とっとり砂丘
投票計算係 (テラー)	○ 八尾 和子 No.8 東京	○ 家村 悦子 No.6 京都
	山口久美子 No.8 斐崎	高木 清子 No.6 京都
計 時 係 (タイマー)	○ 岡田 道子 No.1 栄	○ 大元絵里子 No.4 福山
	早川 桂古 No.1 名城	村上 敦子 No.4 福山
ペ ー ジ	○ 本庄 扇宗 No.5 北大阪	○ 棟田佳緒理 No.2 甲南
	大仲 聰子 No.5 堺東	梶木 博子 No.2 御影
スピーチコンテスト 委員会	○ 後藤 絹代 No.1 錦	村本かをり No.1 東山
	酒井 敦代 No.1 名古屋	牧 桂子 No.1 岡崎
	古澤美代子 No.1 葵	若林 裕子 No.2 甲南
	近藤みほ子 No.1 葵	寺西キヌ子 No.8 アクア千葉
	稲葉由利子 No.1 名城	

MEMO

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

## 講 演

Lecture

2018年6月4日(月) 13:00~14:30



医師・作家 鎌田 實 氏

## 「生きているって素晴らしい ～命・健康・絆を語る～」

命とは何か。命がどのようにして始まったか。  
命の中には、「伝える」という役割が組み込まれました。  
命の設計図、「遺伝子」です。

なぜだかはわかりません。地球に生まれた命は、バトン  
タッチをしながら進化していきました。

700万年前、アフリカのサバンナに、直立二足歩行をす  
る人類が生まれました。脳を大きくしながら、知恵で生  
き抜いてきました。そのために、複雑な心を作りました。  
この心が邪悪な働きをすると、とんでもない犯罪や戦争  
を引き起こします。その心を操っている、脳内神経遺伝  
物質についてお話したいと思います。命の大切さや、健  
康の大切さ、絆の大切さを語ります。



### [プロフィール]

東京医科歯科大学医学部卒業後、長野県・諏訪中央病院へ赴任。30代で院長となり、潰れかけた病院を再生させた。「健康づくり運動」を実践し、脳卒中死亡率の高かった長野県はいまや長寿日本一、医療費も安い地域となった。一方1991年より約25年間、ベラルーシ共和国の放射能汚染地帯へ100回を超える医師団を派遣し、約14億円の医薬品を支援してきた(JCF)。2004年にはイラク支援を開始。イラクの4つの小児病院へ10年間で4億円の薬を送り、凶暴な過激派集団「イスラム国」が暴れ、空爆が行われているイラク北部の都市アルビルを拠点に、難民キャンプでの診察を続けている(JIM-NET)。東北の被災者支援にもいち早く取り組み、「がんばらない」「1%はだれかのために」と言いながら、多方面で常に100%以上の精力的な活動を行っている。

☆ご講演の終了後(14:30~15:30まで)、3階ロビーにて鎌田先生著書の販売とサイン会が実施されます。奮ってご参加下さい。

# 教育セッション一覧表

6月5日(火) 10:10~11:40

講師紹介 ①プロフィール ②内容

A

## 蓄音器の魅力 音で辿る録音の歴史



ふじもり あきら  
藤森 朗氏

- ①1964年東京生まれ。[蓄音機の會] 主宰。欧州修業時代に現地で蓄音機の響きに深い感銘を受けてから蒐集を始め、SP盤は2,000枚を超える。2007年にはNHK [美の壺] File.91「蓄音機」に出演、翌年には東京都庭園美術館で蓄音機ミニ・コンサートを開催後、自主企画の他、2016年から「ポータブル蓄音器によるレコードコンサート」を枝香庵 Flat (銀座) やライティングハウス TOKYO (亀戸) 等で始め、各地で蓄音機の魅力进行を伝えている。株式会社今朝代表取締役、すき焼今朝五代目主人。
- ②今ではデータをダウンロードしてイヤホンで手軽に音楽を聴く時代となりましたが、一昔前まではLPレコードがあり、更に遡るとSPレコードまで再生音楽を辿ることができます。このSPレコードを再生する蓄音機は雑音ばかりの骨董品だと思われがちですが、実はかなり臨場感のある音が響きます。今でも現役で動く楽器だと考えてもおかしくありません。およそ120年前から1940年代までの録音の歴史を辿ると共に、是非、この機会にアコースティックな本物の音を聴きましょう。

B

## Session held in English 人をつなぐ、次世代につなぐ エコツーリズム

Ecotourism  
connects people and passes  
on to the next generation



たかやま まさる  
高山 傑氏  
Mr. Masaru Takayama

- ①Graduated from Humboldt State University, California. Multi-Stakeholder Advisory Committee Member of UN 10 YFP Sustainable Tourism Programme. Making the most of the experiences of having visited to more than 700 cities in around 60 countries, developed an international network and founded the Asian Ecotourism Network. The owner of "Shun-yo-so", a registered national tangible cultural property
- ②観光立国を目指す日本。近年の国際観光化と飛躍的な訪日観光客増加は、地域の経済や社会の活性化をもたらす一方で治安の問題等基準や規範がない観光地の質を悪化させています。観光はこれまで旅行会社や役所などが推進してきましたが、今こそ地域創生に関わる多様な産業の参加を促し、地域目線での枠組み作りとしてエコツーリズムが求められているのです。
- 活動の一環として、文化や風習を後世につなごうと地域に密着した形で国登録有形文化財「春陽荘」(淡路島)を再生しました。現在、国際観光資源として活用しています。
- 人とつながり地域の活性化や自然保護につながる国際基準を踏まえた「エコツーリズム」という考え方を皆で学びましょう。
- Shall we all think about the idea of "ecotourism", based on the global standards, which connects people, vitalizes communities and conserves nature?

# 教育セッション一覧表

6月5日(火) 10:10~11:40

講師紹介

①プロフィール

②内容

C

## 「ブランドと広告」 千夜一夜



やまかわ まさあき  
山川 雅哲 氏

①慶応義塾大学経済学部卒業。電通入社後35年間勤務し、その間経済学博士（名古屋大学）を取得。趣味は散歩・読書・ゴルフなど。好きな言葉は「Stay hungry stay foolish」（Steve Jobs）

元九州産業大学商学部教授。前梶山女学園大学教授。

②洋の東西を問わず、ブランドは知的財産の一つとして現代社会を解きほぐす鍵の一つと言えるでしょう。ブランドと広告は切っても切れない関係です。

価値転載器としての広告と価値増幅器としてのブランドについてその概要を歴史的に探り、話題になったブランド関連の広告や社会現象を一つ一つ観察してゆくことで、当時の世相をご一緒に探ってみましょう。「価値転載器」は造語です。「転載器」とは電車などの軌道を変える際に使われた機械で鉄道用語です。即ち「商品価値を車両に例えれば広告という転載機によって、そこまで生産者視点のルールで運ばれてきた商品価値を消費者（生活者）視点のルールに換えることを意味します。

単なる経験談の披露ではなく、わかりやすい理論的背景の解説による学びと楽しさを共有しましょう。ブランドと広告の秘められた世界も紐解きましょう。

D

## 「YUBA メソッド」 ノドの筋肉を鍛えて 効率よく声の悩みを解決!



ゆうば とおる  
弓場 徹 氏

①三重大学教授、声楽家・発声研究家、東京藝術大学卒。理学研究所（2015-）・東京医療センター（2013-15）・東京大学医学部（2002-8）の客員研究員、コロンビア大学客員教授（2001）

喉の発声筋の制御を中心とする「YUBAメソッド」を確立。紅白出場歌手等の指導、世界初の科学的な音痴矯正法の開発成功、研究成果は外務省から世界110数ヶ国に発信。

②「ノドが疲れる」「声が通らない」「滑舌がよくない」「発音が不明瞭」など様々な問題の解決に向けて、声を出しながら楽しく、実践的にを行います。「YUBAメソッド」とは、発声機能解剖生理学を基に、ノドの中の筋肉を効率よくコントロールする発声の訓練方法を体系化したものです。

しゃべるときに使うノドの筋肉は、歌う時に使う筋肉とほぼ同じですが、歌う時の方がより筋肉の負荷が高くなります。しゃべる時に比べ歌う時には、より広い音域を使うからです。この時に重要な役割を担っている、ノドの中にある輪状甲状筋りんじょうこうじょうきんという筋肉を鍛えることで、声の改善に多くの効果が得られます。

女性の場合、更年期に女性ホルモン（エストロゲン）が低下すると、声帯が浮腫状態になり、輪状甲状筋の働きも鈍くなってきます。そのため、声は少しずつ低くなっていきます。緩んだギターゆるんだギターの弦を引っ張ると良い音が鳴るように、「YUBAメソッド」によるボイストレーニングで、この輪状甲状筋を鍛え、張りのある声にしましょう。

# 教育セッション一覧表

6月5日(火) 10:10~11:40

会員による教育セッション

①プロフィール

②内容

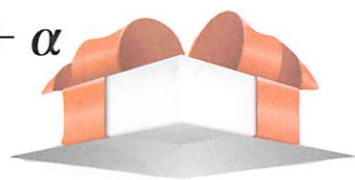
<p><b>E</b></p> <p>「スマホを使って 自己評価」</p>  <p>横浜クラブ 斉木 ゆかり</p>	<p>①会員歴15年、東海大学教授。甲府で月一回 NPO「みんなのインプロ」を主宰。</p> <p>②皆さんはスピーチの練習をする時、何に気をつけていらっしゃいますか。構成、声、壇上の態度でしょうか。では練習した後、思い通りにできたか、自己評価をしていますか？ 自己評価は、新たな努力への意欲と方向づけを見出す上で非常に大切です。とは言っても、自分で確認するのは難しいものです。そこで簡単に確認し、自己評価できる方法を紹介します。それは、皆さんの身近にあるもの、スマホの活用です。このワークショップでは、スマホを使って自己のパフォーマンスを客観的に見つめ直し、次のスピーチが劇的に改善することを証明します。参加ご希望の方はスマホと、できればイヤホンもお持ちください。アイパッドなどのタブレットでもご参加いただけます。スマホを使った自己評価を、このワークショップで是非ご体験ください。</p>
<p><b>F</b></p> <p>「コーピング」 ストレス社会を 生き抜くために</p>  <p>錦クラブ 鈴木 正子</p>	<p>①会員歴30年。カウンセル No.1 会計等。趣味はガーデニング</p> <p>②「コーピング」は臨床心理の世界で主流になっている認知行動療法から生まれた最新のストレス解消法です。人は生きている限り、ストレスから逃れることはできません。ストレスは、時には人を殺してしまうほど恐ろしいものにもなります。複雑な現代社会を生き抜くために、ストレスに対処するオーダーメイドの手段を持ってみませんか？ 「ライフイベント・ストレスチェック」であなたのストレスを数値化し、ストレスの本質を探究し、ストレスが脳に物理的な影響を与える様子を観察します。そして、笑いや運動、瞑想と並んで、きわめて効果的なストレス解消法「コーピング」を実践します。どんな時、何をすれば、あなたは気分が良くなりますか？ あなたは気持ちを明るくするスキルをどれだけ持っていますか？</p>
<p><b>G</b></p> <p>シーン・ボイスガイド 「バリアフリー映画を知る」 ~ひとりでも多くの人に映画を聴かせたい~</p>  <p>刈谷クラブ 牧野 典子</p>	<p>①会員歴26年。クラブチャーターメンバー。 カウンセル No.1 第一副会長等。シーンボイスガイド歴10年。</p> <p>②シーン・ボイスガイドの体験 視覚障害者や高齢者が映画を楽しんでいただけるよう、映画の流れにそって必要な情報を生の音声で伝えるガイドです。障碍を超えて一人でも多くの人に映画を聴かせたいと取り組むガイドは、泣いたり笑ったりの感動を共有するばかりでなく、相手を思いやる優しさにも通じるものがあります。求められているものは何なのか、常に相手の立場にたって物事を見たり考えたりすることは忘れてならない大切なことだと思います。 シーン・ボイスガイドを体験し見えない何かを掴んでいただけたら、そして日頃の生活に役に立てていただけたらと思います。</p>

# 晩 餐 会

## びっくり箱コンサート

クラリネット+サクソフォン+ピアノ+α

クラシックからポピュラーまで  
楽器の可能性を越えるパフォーマンス  
何が出るかはお楽しみ!!



クラリネット+α 十亀正司

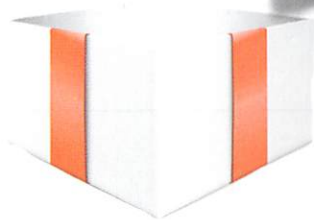
東京藝大院修了 クラシックのみならずドラマや  
映画の音楽を担当する八面六臂の万能プレイヤー

サクソフォン 中嶋紗也  
東京藝大院修了  
成長著しい若きプレイヤー



ピアノ 渚 智佳

東京藝大院修了 全日本学生音楽コンクール高校  
の部での優勝以来受賞は数々  
ピアノ教則本の録音多数。後進の育成にもあたる



## 36期 ITC-J 第1回年次大会 表彰者名

### 継続会員

#### 60年継続会員(1名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 盛田 純子

#### 55年継続会員(1名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 須知 繁子

#### 50年継続会員(1名)

カウンスル No.2 阪神クラブ 三宮 晶子

#### 45年継続会員(2名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 竹内 宏子

カウンスル No.2 神戸クラブ 内海 優

#### 40年継続会員(14名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 伊藤 匡子 錦クラブ 石川 好子 竹内 汎子

カウンスル No.3 関西クラブ 井出 智美 上島 晴美 八木美恵子

カウンスル No.5 大阪クラブ 市川 道子 中馬知津子 早川 住江 森田 慶子

カウンスル No.8 彩玉クラブ 茶谷 滋子 坂口 正子

カウンスル No.8 彩玉クラブ 大谷 富子

カウンスル No.8 彩玉クラブ 永井 眞澄

#### 30年継続会員(21名)

カウンスル No.1 錦クラブ 岡島 詠子 鈴木 正子 名城クラブ 新城久美子

カウンスル No.2 浜松クラブ 井上 好子 鈴木 寿子

カウンスル No.3 甲南クラブ 瓜生原稔子 若林 裕子

カウンスル No.4 舞子クラブ 小河フク子 上西 弥生

カウンスル No.5 福山クラブ 光成 史子 安芸クラブ 青木 和恵

カウンスル No.6 南大阪クラブ 榊井 佑子 城北クラブ 今田富久恵

カウンスル No.7 京都クラブ 高木 清子 奈良クラブ 三井 武子

カウンスル No.7 倉吉クラブ 藤井 豊子 稲井 幾子 中本みゆき 尾崎 千鶴

カウンスル No.8 東京クラブ 尾崎 恒子

カウンスル No.8 東京クラブ 佐山 純子

#### 20年継続会員(47名)

カウンスル No.1 名古屋クラブ 加藤 玲子 葵クラブ 古澤美代子

カウンスル No.1 東山クラブ 上田みち子 刈谷クラブ 浅川久美子 橋 典子

カウンスル No.1 岡崎クラブ 天野 祥子 苧谷 享子 加藤佳久子 加藤 咲子

カウンスル No.2 御影クラブ 加藤 節子 新実 初子 大原 慶子 柴田 淑子

カウンスル No.2 三田クラブ 谷澤 昌代

カウンスル No.3 西宮クラブ 辻 良子 依藤 誉子

カウンスル No.4 岡山あくらクラブ 西田加代子 清水 陽子

カウンスル No.5 城北クラブ 佐伯省吾 しらさぎクラブ 岩元 智子

カウンスル No.5 堺東クラブ 加藤正枝

カウンスル No.5 阿波クラブ 久貝百合子 千里クラブ 井上 純子

カウンスル No.6 京都クラブ 大仲 聡子 川島 順子 川内 良子 森本みどり

カウンスル No.7 倉吉クラブ 平田 真弓 清水 洋子 四宮佐江子 白川 裕子

カウンスル No.7 出雲クラブ 中村 秀美 谷崎 照代 山田 千鶴

カウンスル No.8 横濱クラブ 高橋 信子

カウンスル No.8 盛岡クラブ 家村 悦子

カウンスル No.8 アクア千葉クラブ 廣田 花江 今岡 厚子 下手 泰子

カウンスル No.8 アクア千葉クラブ 吾郷 俊子 東海林寛子

カウンスル No.8 アクア千葉クラブ 橋爪 明子 三枝 道子 寺西キヌ子 和田 正枝

カウンスル No.8 アクア千葉クラブ 小川 澄子

カウンスル No.8 アクア千葉クラブ 菊池 秀子

### 会員数30名以上のクラブ

カウンスル No.7 倉吉クラブ 32名

カウンスル No.3 クリスタル神戸クラブ 31名

カウンスル No.4 岡山クラブ 31名

カウンスル No.7 出雲クラブ 31名

カウンスル No.4 安芸クラブ 30名

# ITC-J 所属クラブ一覧 (2017~2018)

List of ITC-J (67 Clubs)

カウンスル Council	クラブ Club	カウンスル Council	クラブ Club
No.1 (11)	名古屋 Nagoya	No.4 (つづき)	瀬戸内 Setouchi
	葵 Aoi		福岡 Fukuoka
	錦 Nishiki		ひがし広島 Higashihiroshima
	栄 Sakae		バイリンガル西条 Bilingual Saijo
	名城 Meijo	No.5 (10)	大阪 Osaka
	東山 Higashiyama		北大阪 Kita Osaka
	浜松 Hamamatsu		豊中 Toyonaka
	飛騨高山 Hidatakayama		南大阪 Minami Osaka
	千種 Chikusa		城北 Shirokita
	刈谷 Kariya		千里 Senri
	岡崎 Okazaki		堺東 Sakaihigashi
No.2 (8)	阪神 Hanshin	No.6 (5)	阿波 Awa
	神戸 Kobe		紀州 Kisyu
	イースト神戸 East Kobe		眉山 Bizan
	甲南 Konan	No.7 (6)	京都 Kyoto
	六甲 Rokko		平安 Heian
	宝塚 Takarazuka		奈良 Nara
御影 Mikage	No.8 (8)	北摂 Hokusetsu	
三田 Sanda		琵琶湖 Biwako	
No.3 (9)		関西 Kansai	鳥取 Tottori
		芦屋 Ashiya	米子 Yonago
		西宮 Nishinomiya	倉吉 Kurayoshi
	姫路 Himeji	米子マンデー Yonago Monday	
	舞子 Maiko	出雲 Izumo	
	しらさぎ Shirasagi	とっとり砂丘 Tottori Sakyu	
	ポート神戸 Port Kobe	No.8 (8)	東京 Tokyo
	淡路 Awaji		東葛 Tokatsu
	クリスタル神戸 Crystal Kobe		葦崎 Nirasaki
No.4 (10)	九州 Kyushu		彩玉 Saitama
	ひろしま Hiroshima	横浜 Yokohama	
	福山 Fukuyama	盛岡 Morioka	
	岡山 Okayama	アクア千葉 Aqua Chiba	
	安芸 Aki	花巻 Hanamaki	
	岡山あくら Okayama Akura		

## 派遣員資格確認報告

Delegates Credentials Report

### クラブ数・派遣員数 Number of Delegates Credentials

カOUNシル Council	クラブ数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in Good Standing	派遣員数 Number of Delegates	
			6月4日 June 4 <sup>th</sup>	6月5日 June 5 <sup>th</sup>
No. 1				
No. 2				
No. 3				
No. 4				
No. 5				
No. 6				
No. 7				
No. 8				
クラブ総数 Total Number of Clubs				
派遣員総数 Total Number of Delegates				
定 足 数 Number Necessary for Quorum				

## 大会登録者数報告

Conference Registration Reports

### 登録者数 Number of Registrations

月 日 Date	人 数 Number	会 員 Member	ゲスト Guest		合 計 (会員・ゲスト) Total
			来 賓 Guest	一般ゲスト General Guest	
6月4日 June 4 <sup>th</sup>					
晩餐会 Banquet					
6月5日 June 5 <sup>th</sup>					
総 数 Total					

## 36期 ITC-J 役員・指名・常任・特別委員会・編集・事務局 名簿

選出役員	会 長	西村みつ子（1名古屋）	次期会長	加藤 正枝（4岡山あくら）
	第一副会長	高橋 和子（2阪神）	第二副会長	布野 泰子（7出雲）
	書記	田中 和美（5大阪）	会 計	山内 昌子（8東京）

任命役員	議会法規役員	葛谷美紀子（1名城）	編 集 者	村山 紀子（4岡山）
	事務局 長	松山喜代子（3西宮・クリスタル神戸）	C L O	黒柳美紀子（1千種）

指名委員会	委 員 長	委 員	
	横山 末子（2六甲・3クリスタル神戸）	竹内 邦子（3姫路） 平井 典子（5豊中）	吉岡 裕子（4ひろしま） 烏谷まゆみ（8葦崎）

常任委員会	委 員 長	委 員	
会 計 監 査	家村 悦子（6京都）	本庄 扇宗（5北大阪）	吉田 浩子（6京都）
予 算 ・ 財 務	田中 英子（7鳥取）	鶴山 紀子（2甲南）	野口美智枝（7倉吉）
会 則 ・ 決 議	加藤 啓子（2甲南）	伯井 睦子（2甲南）	鶴山 紀子（2甲南）
大 会 準 備	伊藤 容子（1東山）	岡島 詠子（1 錦）	
教 育 資 料	坂口 正子（5大阪）	高山 敦子（6北摂、3淡路、3クリスタル神戸、4パイリンガル西条） 浦濱 恭子（5千里） 山口久美子（8葦崎） 小菅あけみ（8盛岡）	烏谷まゆみ（8葦崎） 斉木ゆかり（8横浜）
選 挙	小八木利子（5南大阪）	則武 紀子（5大阪） 大澤 仁美（5阿波）	吉川 明子（5南大阪）
国 際 交 流	川崎 瑤子（1 錦）	加藤 泰子（1 錦） 川島 泰子（3クリスタル神戸） 前川 晃子（8東葛） 石橋 祐子（無所属） 丸田 晶子（無所属）	和爾 玲子（1千種） 藤原 雅子（8東葛） 武井 直子（8東葛） 小寺 恵子（無所属）
会 員	布野 泰子（7出雲）	西地 倫子（1刈谷） 小松利香子（3しらさぎ・クリスタル神戸） 時光 育子（4岡山） 中尾 光子（6奈良） 井田 育代（8東京）	立花 眞琴（2神戸） 王 久美子（5大阪） 小酒萬喜子（7米子マンデー）

常任委員会	委員長	委員
プログラム・教育	高橋 和子（2 阪神）	石井 弘子（1 錦） 森 尉江（1 東山） 播磨由美子（2 甲南） 吉田瑠美子（4 ひろしま） 加藤 裕子（1 名城） 善塔貴美子（2 阪神） 沢田 郁（3 姫路） 平井 典子（5 豊中）
スピーチコンテスト	後藤 絹代（1 錦）	酒井 敦代（1 名古屋） 近藤みほ子（1 葵） 村本かをり（1 東山） 若林 裕子（2 甲南） 古澤美代子（1 葵） 稲葉由利子（1 名城） 牧 桂子（1 岡崎） 寺西キヌ子（8 アクア千葉）
ウェブサイト	加藤 玲子（1 名古屋）	平田 真弓（5 阿波・眉山）

編集スタッフ	五十嵐起久代（4 岡山）	川崎 邦子（4 岡山）	黒住 裕子（4 岡山）
--------	--------------	-------------	-------------

特別委員会	委員長	委員
派遣員資格確認	清水 典子（7 米子マNDER）	後藤 英子（3 姫路） 小酒萬喜子（7 米子マNDER） 和田 節子（7 出雲） 小倉 恵子（7 倉吉） 都間ゆかり（7 出雲）
組織検討	加藤 正枝（4 岡山あくら）	松本 紀子（1 東山） 深澤佳代子（2 神戸） 中島由美子（3 芦屋） 沖田 道子（4 ひろしま） 坂口 正子（5 大阪） 高木 清子（6 京都） 秦野 順子（7 米子） 佐野千賀子（8 東京） 葛谷美紀子（1 名城） 大原 慶子（1 岡崎） 杉谷 和代（2 イースト神戸） 海老原あかね（3 しらさぎ） 早津 聡子（4 岡山あくら） 平田 真弓（5 阿波・眉山） 中野 知子（5 奈良） 岡崎 祥子（7 米子） 小菅あけみ（8 盛岡） 加藤 啓子（2 甲南）
監修	奥田小夜子（1 錦）	南谷みどり（1 葵）

事務局	部長	部員
資料・出版部	角田 亘子（2 御影）	資料部員 杉山 純恵（1 錦） 清水 陽子（2 三田）
		小林 聖子（3 姫路） 吉田瑠美子（4 ひろしま）
		長谷川充子（5 堺東） 水田登茂子（6 平安）
		坪倉 晶子（7 鳥取） 和田 正枝（8 アクア千葉）
経理部	柴田 裕美（5 千里）	

## 36期 ITC-J 第1回年次大会 準備委員会名簿

大会コーディネーター 伊藤 容子 (東山)  
 コ・コーディネーター 岡島 詠子 (錦)

委員会	委員長	委員			
大会会計	太田 雅子 (浜松)	横井 啓子 (名城)			
登録	落合友紀子 (栄)	渡邊 春代 (岡崎)			
食事	土居 陽子 (名古屋)	伊藤 匡子 (名古屋)	木村 洋子 (名古屋)	佐伯 圭子 (葵)	
		加藤 正恵 (栄)	松本 紀子 (東山)	上田みち子 (東山)	
宿泊	牧野 典子 (刈谷)	鶴飼 倫子 (刈谷)			
会場・備品	寺本 容子 (錦)	石川 好子 (錦)	横地田鶴子 (栄)	高橋 由梨 (名城)	
		橘 典子 (刈谷)	柴田 淑子 (岡崎)		
デコレーション	浅田久美子 (錦)	日比野広子 (錦)	堀内 廸子 (錦)	異相 由美 (錦)	
		村井さおり (錦)	宇都木良美 (錦)		
キット 名札・リボン	服部美美子 (東山)	中島美恵子 (名城)	足立 徳子 (東山)	青木 恭子 (東山)	
		石田 章子 (東山)	近藤由美子 (東山)	小笠原生子 (東山)	
		田嶋 邦子 (東山)	棚橋千珠子 (東山)	加藤佳久子 (岡崎)	
儀典	中村 千織 (葵)	山本 弘子 (錦)	河津 百合 (栄)	加藤 裕子 (名城)	
		荒川 昭子 (東山)	松原 裕子 (東山)	鈴木三枝子 (浜松)	
		天野 祥子 (岡崎)	苅谷 享子 (岡崎)	新実 初子 (岡崎)	
V I P 接待	奥田小夜子 (錦)	南谷みどり (葵)	田口 邦子 (錦)	原 太千子 (東山)	
		黒柳美紀子 (千種)			
ホスピタリティ	戸松 導世 (名城)	後藤 陽子 (名城)	近藤奈おみ (名城)	梶浦 明美 (東山)	
		亀山 美里 (東山)	三宅 敏子 (東山)	市岡 博子 (飛騨)	
		小瀬 幸子 (飛騨)	谷澤 昌代 (岡崎)		
インフォメーション	奥村 啓子 (千種)	後藤由美子 (名古屋)	武津 冷子 (千種)	和爾 玲子 (千種)	
観光	林 愛子 (名城)	西脇 博子 (栄)	岡田 道子 (栄)	浅野理恵子 (名城)	
		早川 桂古 (名城)	三宅ゆかり (名城)		
広報	豊島 知子 (名古屋)	加藤 玲子 (名古屋)			
ページ	讚井 良子 (岡崎)	立松 尚子 (名古屋)	大坪 千陽 (名城)	轟 淑子 (名城)	
		渡辺 貴子 (東山)	河渡 久枝 (飛騨)	向井 節子 (飛騨)	
		杉浦真佐子 (刈谷)	加藤 節子 (岡崎)	岡田恵理子 (岡崎)	
受付	内田 博子 (飛騨)	竹内 宏子 (名古屋)	塚本 博子 (葵)	片桐 寛子 (錦)	
		鈴木 正子 (錦)	足立 眞子 (東山)	古橋 直子 (飛騨)	
		加藤多寿子 (飛騨)	桑谷 弘子 (飛騨)	長瀬理々子 (飛騨)	
		清水 洋子 (飛騨)	塚本 智子 (飛騨)	津田 光子 (飛騨)	
		浅川久美子 (刈谷)	塚本しが子 (刈谷)		
エンターテインメント	濱田 寛子 (栄)	古屋 弓子 (錦)	新城久美子 (名城)		

## クロージングソート

### Closing Thought

誠実である。真摯である。和を尊ぶ。(たつとぶ)

これらの言葉は、多くの日本人が生来持っている尊い気質ではないでしょうか。

アーネスティン・ホワイト女史が創設した ITC の組織は、私たちに幾多の恩恵をもたらしながら80余年のその歴史に幕を閉じました。

今、ここ日本において見事に再生を為し得たのは、私達日本人が持ち合わせているその気質・その心意気のなせる業(わざ)と思うのです。

地下に眠っていた芽が再びスックとまっすぐに伸びる青竹にも似て。

誠実に自の務めを果たすことを忘れない青竹のように。

その清浄な青は、華やかなバラや牡丹の花も、野の花さえも受け入れる。

丸くも線にも作り手の思うがままの形に姿を変えることもよしとする。

まさに、地の下に在った竹の芽が志あるところに生えたのです。

やがてまっ直ぐに天空を目指して大きく成長していく事でしょう。

地下には、しっかり根を巡らし、多くの仲間を増やしていく事でしょう。

萩原朔太郎の詩“青竹”のように。

光る地面に竹が生え、  
青竹が生え、  
地下には竹の根が生え、  
根が次第にほそらみ、  
根の先より繊毛が生え、  
かすかにけふる繊毛が生え、  
かすかにふるえ。

かたき地面に竹が生え、  
地上にするどく竹が生え、  
まっすぐに竹が生え、  
凍れる節々りんと、  
青空のもとに竹が生え、  
竹、竹、竹が生え。

萩原朔太郎詩集 「月に吠える」竹より

## プログラム・教育委員会

Program-Education Committee



### 委員長

高橋 和子 (阪神) Kazuko Takahashi

### 委員

石井 弘子 (錦) Hiroko Ishii

加藤 裕子 (名城) Yuko Kato

森 尉江 (東山) Yasue Mori

善塔貴美子 (阪神) Kimiko Zento

播磨由美子 (甲南) Yumiko Harima

澤田 郁 (姫路) Kaoru Sawada

吉田瑠美子 (ひろしま) Rumiko Yoshida

平井 典子 (豊中) Noriko Hirai

### 編集後記

新生 ITC-J 第1回年次大会を満りのある大会に、と委員会は知恵を出し合い、熱意と行動力でプログラムの準備に取り組み、大会冊子を作りました。この冊子を手にも、2日間の大会をお楽しみいただきますようお願いしております。

36期 ITC-J プログラム・教育委員会

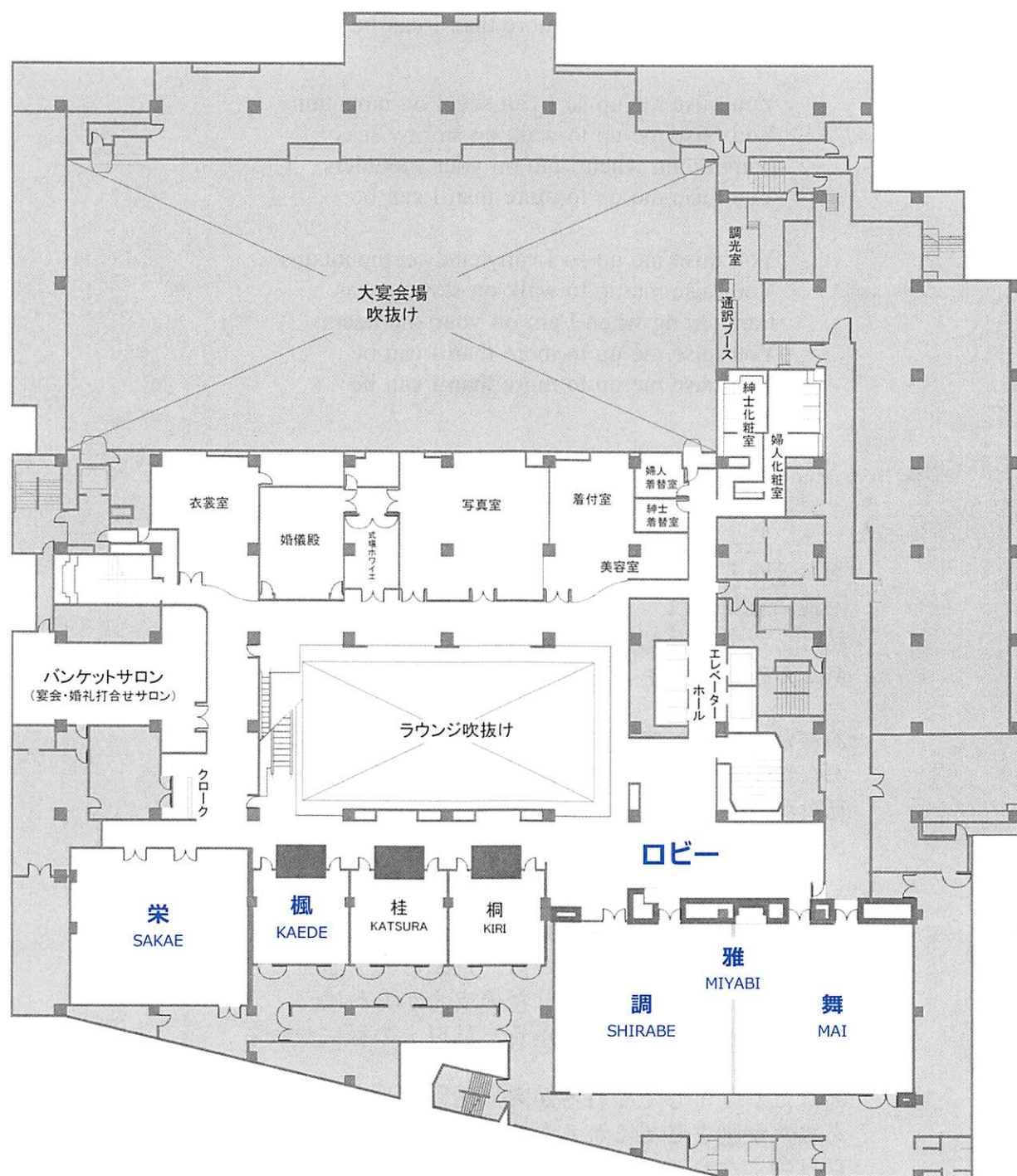
印刷：上野タイプ印刷(株)

大会会場案内図  
Information (Location of Rooms)

3F



# 4F



## *You Raise Me Up*

When I am down and oh my soul so weary  
When troubles come and my heart burdened be  
Then I am still and wait here in the silence  
Until you come and sit a while with me

You raise me up so I can stand on mountains  
You raise me up to walk on stormy seas  
I am strong when I am on your shoulders  
You raise me up to more than I can be

You raise me up so I can stand on mountains  
You raise me up to walk on stormy seas  
I am strong when I am on your shoulders  
You raise me up to more than I can be

You raise me up so I can stand on mountains  
You raise me up to walk on stormy seas  
I am strong when I am on your shoulders  
You raise me up to more than I can be  
You raise me up to more than I can be

## ユーレイズミーアップ

落ちこんで 心底うんざりした時  
困難に見舞われ 心に重荷を抱えた時  
私はここで ただ静かに待つ  
あなたが来て そっと寄り添ってくれるまで

あなたが励ましてくれるから 山の頂きにも立てる  
あなたが励ましてくれるから 荒ぶる海も渡ってゆける  
私は強くなれるのよ あなたの支えがあれば  
あなたが励ましてくれるから 私以上の私になれる

あなたが励ましてくれるから 山の頂きにも立てる  
あなたが励ましてくれるから 荒ぶる海も渡ってゆける  
私は強くなれるのよ あなたの支えがあれば  
あなたが励ましてくれるから 私以上の私になれる

あなたが励ましてくれるから 山の頂きにも立てる  
あなたが励ましてくれるから 荒ぶる海も渡ってゆける  
私は強くなれるのよ あなたの支えがあれば  
あなたが励ましてくれるから 私以上の私になれる  
あなたが励ましてくれるから 私以上の私になれる

(対訳：藤野治美)



*The 36<sup>th</sup> Term*  
*Interactive Training in*  
*Communication-Japan*

*Banquet*

*June 4, 2018*  
*Versailles*

# Banquet 晩餐会

受付 17:05~17:25  
Registration of Banquet

ヴェルサイユ前

晩餐会  
Banquet

ヴェルサイユ

司会 松本 敬  
MC Kei Matsumoto

開会挨拶  
Opening

会長 西村みつ子  
President Mitsuko Nishimura

来賓紹介  
Introduction of Guests

会長 西村みつ子  
President Mitsuko Nishimura

第二副会長 布野 泰子  
2nd Vice president Yasuko Funo

祝辞  
Greeting Address

愛知県知事 大村 秀章 様  
Governor of Aichi Pref Mr. Hideaki Omura

名古屋市長 河村たかし 様  
The Mayor of Nagoya Mr. Takashi Kawamura

乾杯  
Toast

元ITC会長 Margaret Sutherland  
Former ITC President

通訳 川崎 瑤子  
Interpreter Yoko Kawasaki

晩餐



就任式  
Installation

オフィサー 山崎 真知  
Officer Machi Yamasaki

アシスタント 河内美音子  
Assistant Mineko Kouchi

記念トーク 「最初の種まき」  
Commemoration Talk

豊島 知子  
Tomoko Toyoshima

表彰

会長 西村みつ子  
President Mitsuko Nishimura

第二副会長 布野 泰子  
2nd Vice President Yasuko Funo

エンターテインメント Entertainment



## びっくり箱コンサート

ピアノ 渚 智佳  
クラリネット 十亀正司  
サクソフォン 中嶋紗也

閉会  
Adjournment

会長 西村みつ子  
President Mitsuko Nishimura

天下統一の礎を築いた信長、秀吉、家康の武将は当地と深い関わりをもち、三英傑と言われ親しまれています。

表紙には、夜明けの空に幻想的に浮かび上がる三英傑の家紋を配し、背景の夜明けは、新生 ITC-J の明るい希望に満ちた未来を予見させるものです。

制作にあたっては、スタジオタイム 森本亜弥乃様のご助言を頂きました。

この冊子が皆様的心に残る一冊になりますように願っています。

# 36期ITC-J第1回年次大会日程一覧

The 36th Term ITC-J 1st Annual Conference Schedule at a Glance



大会1日目 6月4日(月) June 4th(Mon.)

8:30 ~ 8:50	派遣員登録受付	Registration for Delegates	3F ロビー
8:30 ~ 9:50	会員登録受付	Registration for Members	3F ロビー
9:00 ~ 9:40	派遣員説明会	Briefing for Delegates	3F 錦
10:00 ~ 10:35	開会式	Opening Ceremony	3F ヴェルサイユ
10:40 ~ 12:00	議事会議・選挙	Business Session・Election	3F ヴェルサイユ
12:00 ~ 12:50	昼食	Lunch	3F ルネッサンス・錦 4F 舞
12:20 ~ 12:50	登録受付(会員・ゲスト)	Registration for Members & Guests	3F ロビー
13:00 ~ 14:30	講演	Plenary Lecture	3F ヴェルサイユ
14:30 ~ 14:35	選挙結果発表	Election Announcement	3F ヴェルサイユ
14:50 ~ 16:30	スピーチコンテスト(英語)	Speech Contest (English)	4F 雅
17:05 ~ 17:25	晩餐会受付	Registration for Banquet	3F ロビー
17:30	晩餐会開会	Opening	3F ヴェルサイユ
19:30 ~	就任式	Installation	3F ヴェルサイユ
	記念トーク	Commemoration Talk	3F ヴェルサイユ
	表彰	Awards	3F ヴェルサイユ
20:30 ~ 21:00	エンターテインメント	Entertainment	3F ヴェルサイユ
21:00	閉会	Adjournment	3F ヴェルサイユ

大会2日目 6月5日(火) June 5th(Tues.)

8:30 ~ 8:45	登録受付 (派遣員・会員・ゲスト)	Registration for Delegates, Members & Guests	3F ロビー
8:50 ~ 9:55	議事会議	Business Session	3F ヴェルサイユ
10:10 ~ 11:40	教育セッション(7部門)	7 Educational Sessions	3F ルネッサンス・錦・桜 4F 舞・調・栄・楓
12:00 ~ 12:40	昼食	Lunch	3F ルネッサンス・錦 4F 舞
12:50 ~ 14:50	スピーチコンテスト(日本語)	Speech Contest (Japanese)	3F ヴェルサイユ
14:55 ~ 15:20	次回予告 クロージングソート	Announcement for the Next Conference Closing Thought	3F ロビー
15:20	閉会	Closing	3F ヴェルサイユ
15:30 ~ 15:40	CMT受付	Registration for CMT	4F ロビー
15:40 ~ 17:30	CMT(各部門別)	CMT, Sectionally	4F 雅

名古屋東急ホテル

